

Уважаемый покупатель!

Мы благодарим Вас за выбор продукции компании Quattro Elementi S.r.l. Прежде, чем начать пользоваться изделием, обязательно ознакомьтесь с данной инструкцией. Несоблюдение правил эксплуатации и техники безопасности может привести к выходу из строя аппарата и нанесению вреда здоровью и даже смерти пользователя.

1. Назначение, общее описание и внешний вид

Сварочные маски предназначены для индивидуальной защиты глаз, лица и шеи от ожогов, ультрафиолетового излучения, искр, инфракрасного света и высоких температур при выполнении определённых видов сварки. Эти маски могут не только защитить глаза пользователя от повреждений, вызванных сварочной дугой во время проведения сварочных работ, но также помогают освободить обе руки для более качественного процесса сварки. Простые, удобные и эффективные маски ZERO являются масками с классическим светофильтром фиксированного затемнения. Сварочные маски Quattro Elementi с автоматическим затемнением ULTRA F1 – F10 — это новое поколение средств защиты лица и зрения во время проведения сварочных работ. Маски с автоматическим светофильтром могут быть использованы для широкого круга работ, связанных с различными видами сварки и газовой или плазменной резки.

Внешний вид представлен на примере маски F5 (см. Рис.1).

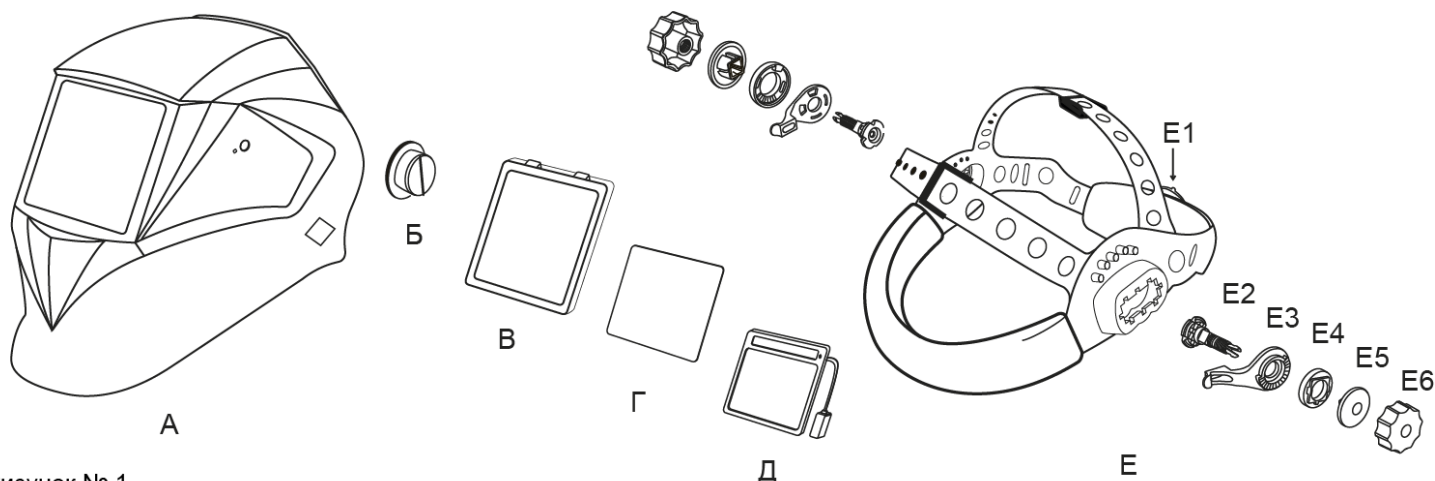


Рисунок № 1

№	Название	Кол-во	№	Название	Кол-во
A	Корпус маски сварщика	1	E1	Винт-регулятор ширины оголовья	1
Б	Ручка внешней регулировки	1	E2	Болт	2
В	Фиксирующая рамка светофильтра	1	E3	Зубчатая шайба с рычагом рег-ки наклона	2
Г	Внешнее поликарбонатное защитное стекло	1	E4	Внутренняя шайба	2
Д	Светофильтр (картридж) с фотоэлементом	1	E5	Наружняя шайба	2
Е	Оголовье с уплотнительной накладкой	1	E6	Винт-фиксатор	2

2. Правила безопасности и общие положения

Прочтите и примите к сведению дальнейшие инструкции.

1. Данные модели масок не подходят для проведения работ с использованием лазерной сварки

2. Маски разработаны с целью защиты глаз и лица работающего от искр, вспышек, а также вредных излучений при нормальных условиях сварки.

3. Убедитесь в том, что уровень затемнения светофильтра маски соответствует виду сварки и силе сварочного тока по

Процесс сварки	Сварочный ток																											
	A																											
	1,5	6	10	15	30	40	60	70	100	125	150	175	200	225	250	300	350	400	450	500	600							
Покрытые электроды	8				9				10				11				12				13				14			
MAG	8				9				10				11				12				13				14			
TIG	8				9				10				11				12				13				14			
MIG сталь и медь	9				10				11				12				13				14							
MIG цветные металлы	10				11				12				13				14				15							
Воздушно-дуговая строжка	10				11				12				13				14				15							
Плазменная резка	9				10				11				12				13				14							
Микроплазменная дуговая сварка	4	5	6	7	8	9	10	11				12				13				14								
	1,5	6	10	15	30	40	60	70	100	125	150	175	200	225	250	300	350	400	450	500	600							

таблице соответствия. Параметры затемнения масок Quattro Elementi указаны в таблице п.9.

4. Запрещено использовать маски не по назначению.
5. Избегайте при работе положений, при которых незащищенные части лица могут быть открыты для искр, вспышек, прямого или отраженного излучения.
6. Перед каждым использованием проверьте, чтобы защитные стекла были чистыми и на светофильтре не было грязи.
7. Проверьте маску на наличие признаков повреждения. Если таковые имеются, то поврежденные детали следует заменить.
8. Не модифицируйте маску никаким способом. Не используйте неоригинальные запасные части. Неавторизованные изменения и запасные части аннулируют гарантийное обслуживание (см. п.10 «Гарантийные обязательства») и могут привести к риску для здоровья.
9. Если светофильтр (для моделей F1 – F10) не затемняется в процессе сварки, прекратите работу немедленно и обратитесь в авторизованный сервисный центр.
10. Не допускайте попадание воды на светофильтр (для моделей F1 – F10) маски.
11. Не используйте никаких агрессивных жидкостей для очистки маски. Допускается только протирка мягкой фланелевой тканью.
12. Не используйте маску при температурах вне допустимых диапазонов (см. таблицу в п.9).
13. Не направляйте маску с автоматическим светофильтром на источники сильного светового излучения, таких как солнце или прожекторы.

3. Принцип действия

Принцип действия автоматического светофильтра масок ULTRA F1 – F10 основан на изменении прозрачности жидкокристаллической области светофильтра под действием электрического тока. Команду на изменение прозрачности подают чувствительные фотодатчики, расположенные с внешней стороны светофильтра. Светофильтр прозрачен перед началом процесса сварки, таким образом, пользователь может видеть рабочую поверхность очень четко. В то время как производится инициирование дуги, светофильтр автоматически темнеет. Когда процесс сварки прерван, фильтр снова становится прозрачным.

Время перехода от светлого до темного состояния фильтра у разных моделей составляет от 1/25000 до 1/15000 долей секунды. Для моделей ULTRA F5 – F10 уровень затемнения может быть выбран пользователем в зависимости от силы тока и типа сварки, также время возврата в прозрачное состояние может регулироваться плавно. Модель ULTRA F1 не имеет регулировок, уровень автоматического затемнения фиксированный. Модель ZERO имеет специальное защитное стекло с постоянным уровнем затемнения.

Защитные маски для сварочных работ Quattro Elementi обеспечивают пользователю постоянную полноценную защиту от ультрафиолетового и инфракрасного излучения даже в прозрачном состоянии.

Энергия для работы автоматического светофильтра обеспечивается фотоэлементами и установленной литиевой батареей, которую в случае разряда можно заменить.

Маски оснащены прозрачным защитным стеклом, расположенным с внешней стороны светофильтра. Стекло изготовлено из поликарбоната, устойчивого к тепловому и механическому воздействию. Стекло не электризуется и обладает длительным сроком службы. При необходимости его можно заменить самостоятельно. Компания Quattro Elementi предоставляет данные пластины как отдельный аксессуар, размер и артикул сменных стекол указаны в таблице п.9. Для заказа обратитесь в магазин, в котором Вы приобрели маску.

4. Сборка маски и начало эксплуатации

Маска может поставляться в разобранном виде. Смонтируйте маску так, как показано на схеме рис.1 в п.1 данного руководства.

- 4.1 Перед первым использованием удалите с внешней и внутренней стороны светофильтра защитную пленку.
- 4.2 Источник питания. Питание автоматических масок ULTRA F1 – F10 подается фотоэлементом на литиевую батарею. Включение и выключение светофильтра происходит автоматически.
- 4.3 Выбор уровня затемнения. Иницируя дугу, светофильтр темнеет мгновенно. В соответствии с техническими требованиями, пользователь может установить уровень затемнения вращением регулятора Б (см. Рис. 1), расположенного на височной части маски (только для моделей ULTRA F5 – F10).
- 4.4 Выбор задержки переключения в прозрачное состояние. Вращением регулятора «Задержка» на блоке управления с внутренней стороны светофильтра Д (см. Рис.1) (только для моделей ULTRA F5 – F10) устанавливается время, занимаемое для переключения в прозрачное состояние после окончания процесса сварки. Вращением в сторону «МИН»: время переключения в прозрачное состояние после сварки уменьшается. Эта установка идеально подходит для сварки серии коротких швов. Вращением в сторону «МАКС»: время переключения после окончания сварки увеличивается. Эта установка идеально подходит для сварки на больших токах, когда высока световая инерция раскаленного шва.
- 4.5 Установка уровня чувствительности. Вращением регулятора «Чувствительность» на блоке управления с внутренней стороны светофильтра Д (см. Рис.1) (только для моделей ULTRA F5 – F10) можно изменить чувствительность к изменениям внешнего освещения. Переключением на «МИН» светочувствительность датчиков уменьшается. Эта установка идеально подходит для сварки на больших токах и в условиях яркого освещения (искусственного или солнечного света). Переключением на «МАКС» подходит для сварки на малых токах и/или при условии скудного освещения. Подходит для аргонно-дуговой сварки. Если маска используется в нормальных условиях, установите чувствительность посередине.
- 4.6. Для моделей ULTRA F9 – F10 доступна функция выбора диапазона регулирования уровня затемнения.

Для выбора диапазона переведите переключатель на блоке управления с внутренней стороны светофильтра Д (см. Рис.1) в положение DIN 5-8 либо DIN 9-13. Диапазон DIN 5-8 (более светлый светофильтр) используйте для сварки на малых токах, особенно при аргонно-дуговой сварке.

4.7 Регулировка наголовного крепления (оголовье).

Форма головы каждого человека индивидуальна. Пользователь может отрегулировать наголовное крепление Е (см. Рис.1), чтобы выбрать подходящий угол обзора и удобное положение маски на голове. Для изменения ширины оголовья необходимо нажать и повернуть регулятор Е1 (см. Рис.1), расположенный на затылочной части крепления.

4.8 Модели ULTRA F5 – F10 оснащены режимом фиксации светофильтра в прозрачном состоянии. Эта функция используется для зачистки сварного шва после окончания сварочного процесса. Для использования этой функции на масках ULTRA F5 – F8 переведите височный регулятор в положение «Grind», тогда светофильтр не будет реагировать на искры, образующиеся при зачистных работах. На масках ULTRA F9 – F10 данный режим включается на внутренней стороне светофильтра Д (см. Рис.1) установкой в положение «Grind» переключателя выбора диапазона регулирования уровня затемнения, описанный в п.4.6.

4.9 Модели ULTRA F6 – F10 имеют функцию «Самотестирование», которая позволяет провести диагностику работоспособности светофильтра перед началом сварки. Если светофильтр установлен правильно и находится в рабочем состоянии, то при нажатии и удержании кнопки «ТЕСТ» на внутренней стороне светофильтра Д (см. Рис.1) маска перейдет в режим затемнения, а при отпускании кнопки снова в светлое состояние.

5. Особенности эксплуатации

5.1 Убедитесь, что маска используется правильно и с условием соблюдения всех предосторожностей.

5.2 Не бросайте маску. Избегайте механических воздействий. Обращайтесь бережно.

5.3 Внешняя защитная пластина маски должна периодически проверяться и чиститься. В случае наличия видимых повреждений пластина должна быть заменена.

5.4 Чтобы работать продуктивно и безопасно, выбирайте правильный уровень затемнения.

5.5 Светофильтр не водонепроницаемый, пожалуйста, обратите внимание на то, чтобы вода на него не попадала.

5.6 Используйте маски с автоматическим затемнением при температуре, указанной в пункте 9.

5.7 Не демонтируйте самостоятельно автоматический светофильтр. Если возникают какие-либо проблемы, свяжитесь со специалистом сервисной службы. Светофильтр может быть заменен.

5.8 При температуре окружающей среды менее +5°C возможна задержка в скорости работы автоматического светофильтра. Это не является неисправностью изделия.

5.9 При обнаружении неисправности, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

6. Комплектация

1. Маска со светофильтром	1 шт.
2. Наголовное крепление	1 шт.
3. Руководство по использованию	1 шт.
4. Упаковочная коробка/Пакет	1 шт

7. Техническое обслуживание

Сварочные маски не требуют специфического обслуживания. Протирайте поверхность светофильтра мягкой фланелевой тканью без применения очищающих жидкостей или абразивных веществ. Если светофильтр маски ULTRA перестал автоматически переключаться в затемненное состояние, проверьте и при необходимости замените элементы питания. Расположение лотков элементов питания обозначены на Рис. 2. Тип элементов питания указан в таблице п.9.

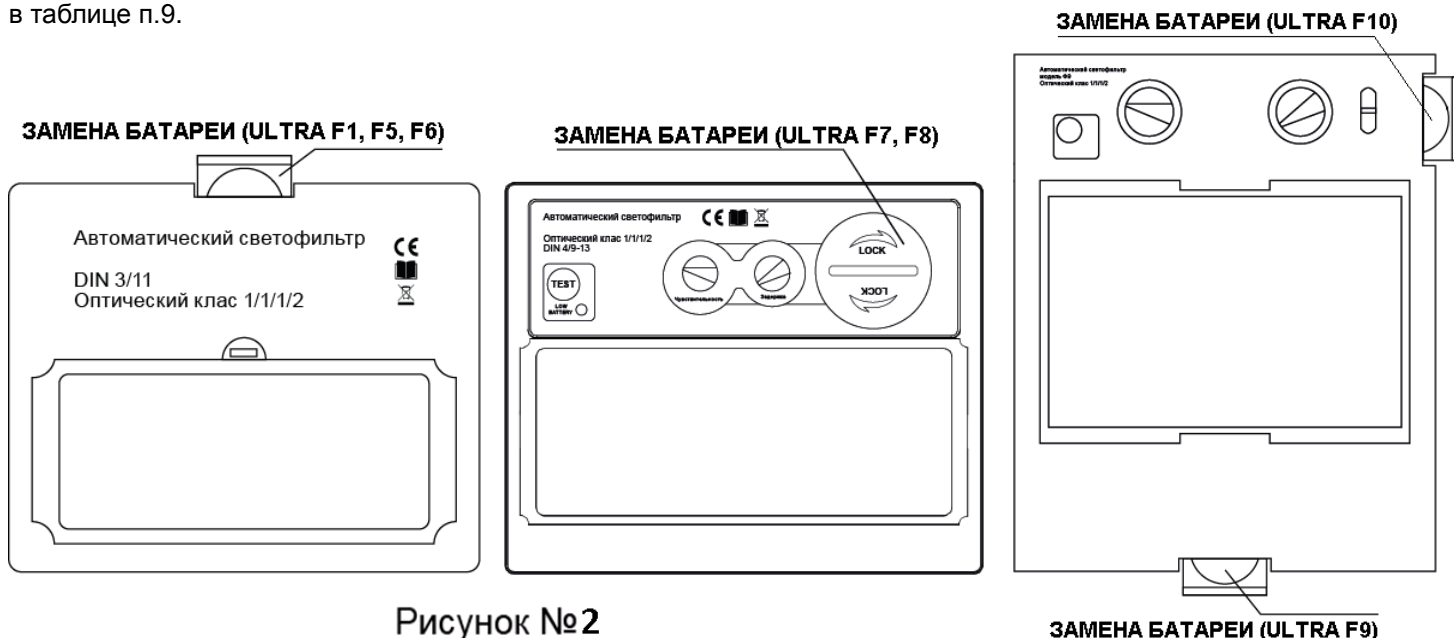


Рисунок №2

8. Транспортировка, хранение и утилизация

Хранить маски необходимо в отопляемых помещениях с относительной влажностью не более 60% при температуре, указанной в таблице п. 9. Запрещено хранить маски под прямыми солнечными лучами.

Транспортироваться маски должны в упаковке, защищающей маски от механических и иных воздействий.

Запрещено утилизировать сварочные маски с бытовыми отходами. Для утилизации обратитесь в специализированные учреждения, адреса которых узнайте в администрации.

9. Технические характеристики

Модель маски ULTRA	ZERO	F1	F5	F6	F7	F8	F9	F10
Размер картриджа, мм	110x90x3	110x90x9	110x90x9	110x90x9	110x90x9	110x90x9	133x114x10	133x114x10
Размер смотрового окна, мм	100x90	90x35	93x43	93x43	93x43	100x50	103x63	103x90
Размер сменного стекла, мм	115x86						137x117	
Артикул сменного стекла	909-419						909-433	
Оптический класс	-	1/1/1/2	1/1/1/2	1/1/1/2	1/1/1/2	1/1/1/2	1/1/1/2	1/1/1/2
Количество сенсоров	-	2	2	2	2	2	4	4
Степень затемнения в режиме ожидания	10 DIN	3 DIN	4 DIN	4 DIN	4 DIN	4 DIN	4 DIN	4 DIN
Уровень затемнения во время сварки (регулировка)	10 DIN (без рег-ки)	11 DIN (без рег-ки)	9-13 DIN (внешняя плавная рег-ка)	9-13 DIN (внешняя плавная рег-ка)	9-13 DIN (внешняя плавная рег-ка)	9-13 DIN (внешняя плавная рег-ка)	5-8/9-13 DIN (внешняя плавная рег-ка)	5-8/9-13 DIN (внешняя плавная рег-ка)
Режим шлифовки	-	Нет	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Регулировка светочувствительности	-	Нет	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Время переключения из светлого состояния в темное, с	-	1/15000	1/25000	1/25000	1/25000	1/25000	1/25000	1/25000
Время переключения из темного состояния в светлое, с	-	0,4	0,1-1,0	0,1-1,0	0,1-1,0	0,1-1,0	0,1-1,0	0,1-1,0
Уровень защиты от УФ/ИК лучей	10 DIN	15 DIN	16 DIN	16 DIN	16 DIN	16 DIN	16 DIN	16 DIN
Источник питания	-	Сменная Li-Ion батарея + солнечная батарея						
Индикатор разряда	-	Нет	Нет	Да	Да	Да	Да	Да
Тип и количество элементов питания	-	CR2032 1 шт.	CR2032 1 шт.	CR2032 1 шт.	CR2450 1 шт.	CR2032 2 шт.	CR2450 1 шт.	CR2450 1 шт.
Функция "Самотестирование"	-	Нет	Нет	Да	Да	Да	Да	Да
Артикул маски	908-481	908-498	908-504	908-511	908-528	908-535	908-542	908-559
Рабочая темп-ра, °C	-30 – +70	-10 – +60						
Темп-ра хранения, °C	-20 – +70 °C							
Материал	Ударопрочный термостойкий полипропилен							

Значения времени переключения указаны с точностью $\pm 10\%$

10. Гарантийные обязательства и ограничение ответственности

Гарантийный срок эксплуатации составляет 12 месяцев со дня продажи.

Гарантия распространяется только на заводские дефекты, в случае обнаружения заводских дефектов обратитесь с кассовым чеком в магазин, в котором была приобретена данная маска. Производитель в лице уполномоченного сервисной службы или работника магазина вправе отказать в гарантийном обслуживании полностью или частично в случае неисполнения положений данной инструкции. Однозначно изделие снимается с гарантийного обслуживания при механических, химических и иных повреждениях, полученных изделием в процессе небрежной эксплуатации. Производитель снимает себя любую ответственность за причиненный вред пользователю или третьим лицам при нарушении правил эксплуатации изделия и техники безопасности.

Минимальный срок службы изделия 2 года.

Изготовитель: ООО «Промторг». Адрес: 188307, Ленинградская область, м. р-н Гатчинский, г.п. Гатчинское, г. Гатчина, ул. Жемчужина, зд. 2 стр. 5, офис 1 по заказу Quattro Elementi S.r.l., Виа Пьерино Куанини, 7 Генуя, Италия

Изготовлено по ТУ 32.99.1-001-53715549-2021. Продукция сертифицирована.

С отзывами и предложениями обращайтесь WWW.QUATTRO-EL.COM

